

# ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА НА ОСНОВЕ ЛЕКСИЧЕСКОГО ПОДХОДА

**Ермолова Татьяна Викторовна**

старший преподаватель, Финансовый университет при  
Правительстве Российской Федерации, г. Москва  
tvermolova@fa.ru

## DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE OF THE NON-LINGUISTIC UNIVERSITY STUDENTS BASED ON A LEXICAL APPROACH

**T. Ermolova**

*Summary:* The article is aimed at considering the basic principles of using the lexical approach while teaching a foreign language in a non-linguistic university. The author examines the definition of lexical approach and highlights its effectiveness for forming all types of speech activity. The article details the stages of work on English-language financial terms. The author lists the opportunities of this approach while achieving the objectives of professional communication in a foreign language. The author concludes that lexical approach contributes to the formation of a skill to guess the word meanings based on a certain context as well as the development of associative, critical, and creative thinking. Significant attention is paid to the effective tools and methods for learning English terminology of the economic and financial sector within the application of lexical approach.

*Keywords:* lexical approach, foreign-language communicative competence, terms, phrases, idioms, professional communication.

*Аннотация:* Статья посвящена основным принципам применения лексического подхода при обучении иностранному языку в неязыковом вузе. Автор рассматривает понятие лексического подхода и подчеркивает эффективность его использования при формировании всех видов речевой деятельности. Подробно описываются этапы работы над англоязычными финансовыми терминами. Перечисляются возможности данного подхода в рамках достижения целей иноязычного профессионального общения. Сделан вывод о том, что лексический подход способствует не только формированию умения предсказывать значения слов на основе заданного контекста, но и развитию ассоциативного, критического и креативного мышления. Значительное внимание уделяется рассмотрению эффективных приемов и методов для освоения финансово-экономической терминологией в рамках применения лексического подхода.

*Ключевые слова:* лексический подход, иноязычная коммуникативная компетенция, термины, словосочетания, идиомы, профессиональное общение.

**А**ктуальность темы продиктована в первую очередь важностью организации учебного процесса таким образом, чтобы достичь целей обучения профессиональному иностранному языку в условиях ограниченности аудиторных занятий, а во-вторых, недостаточностью открытых ресурсов, которые бы подтверждали эффективность применения данного подхода для преподавания английского языка для специальных целей.

Цель данной статьи заключается в необходимости рассмотреть особенности лексического подхода при обучении иностранному языку студентов экономического профиля. Отдельное внимание уделяется особенностям эффективного изучения и освоения англоязычных терминов финансово-экономической сферы. Объектом исследования является содержание лексического подхода в процессе формирования различных видов речевой деятельности на практических занятиях по профессиональному иностранному языку в экономическом вузе.

Задачи исследования:

- изучение и обобщение теоретических и практических принципов применения лексического подхода на занятиях по иностранному языку в вузе;
- выявление преимуществ и возможностей лексического подхода при формировании не только иноязычной компетенции в сфере профессионального общения, но и языковой картины мира;
- аргументация и обоснование потенциала различных приемов и методов в рамках лексического подхода на примере дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» в неязыковом вузе.

Новизна данного исследования заключается в том, что лексический подход был рассмотрен в рамках конкретной специальности, что позволит организовывать учебный процесс с учетом конкретных ситуаций коммуникативного общения.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что были выявлены наиболее значимые аспекты и принципы лексического подхода.

Практическая значимость определяется тем, что результаты, полученные в рамках данного исследования, позволят существенно повысить качество преподавания иностранного языка в вузе финансово-экономического профиля, а в частности поможет в разработке комплекса тренировочных заданий и упражнений на закрепление изучаемой лексики.

Для изучения основных принципов и преимуществ лексического подхода применялся теоретический анализ наиболее известных работ, посвященных использованию лексического подхода преподавателями английского языка. Эмпирическое исследование было ориентировано главным образом на обзор конкретных видов заданий с использованием лексического подхода, а также на представление рекомендаций для овладения профессиональной иноязычной терминологией студентами в процессе изучения определенной темы.

Майкл Льюис является основоположником лексического подхода. В своей книге "The Lexical approach: the state of ELT and a way forward" он выделяет данный подход в рамках коммуникативной методики [5]. В книге подчеркивается эффективность метода обучения, при котором акцент делается на "lexical chunks" (от англ. chunk — кусок), а именно на лексических единицах, которые включают фразы, словосочетания, устойчивые выражения, идиомы и т.п. [3]. При этом грамматические правила не изучаются отдельно, а наоборот лексические единицы и грамматические явления сочетаются друг с другом, что позволяет сформировать у обучающихся языковую догадку и ассоциативное мышление. Изучение новой лексики происходит на примере реальных ситуаций, что позволяет развивать коммуникативные навыки и погружать обучающихся в естественную языковую среду.

Сторонниками данного подхода в обучении иностранным языкам являются такие ученые, как Хью Деллар, Эндрю Уолкли, Майкл Ранделл, Майкл Хоуи. Хью Деллар изложил принципы применения лексического подхода в своей книге "Teaching Lexically: Principles and Practice". Он также подчеркивает значимость изучения слов и выражений в контексте и говорит о необходимости находить взаимосвязь между лексическими единицами и акцентировать внимание на грамматических явлениях в данных лексических единицах. Хью Деллар считал, что «именно лексика управляет коммуникацией, а грамматика является приложением к текстам» [4].

Преимуществом лексического подхода также является использование аутентичных материалов, таких как статьи на иностранном языке, видеофрагменты, ауди-

рование. Аутентичные материалы способствуют формированию всех видов речевой деятельности и являются эффективным инструментом для развития социокультурной компетенции. Активизацию и закрепление изучаемых лексических единиц и терминов при этом будет целесообразно проводить через ролевую игру, анализ проблемной ситуации по изучаемой теме, «мозговой штурм» и другие активные и интерактивные формы обучения.

Обучение иностранному языку в неязыковом вузе строится на формировании навыков профессионального иноязычного общения в конкретной области. Рассмотрим более подробно возможности использования лексического подхода на занятиях по иностранному языку со студентами финансово-экономического профиля. В неязыковом вузе формирование языковых навыков основывается на следующих принципах:

1. Анализ целей и задач обучения. Данный принцип важен, поскольку именно от определения целей зависит успешное освоение иностранного языка для специальных целей. Следует определить, в какой именно области будущим специалистам понадобится иностранный язык.
2. Знакомство с новым лексическим материалом должно быть систематизировано. Новые термины, словосочетания, идиомы могут быть представлены в виде карточек в электронном или бумажном виде, на которых с одной стороны дано слово на исходном языке, а с обратной стороны перевод на родной язык. При этом следует напомнить студентам, что дословный перевод не всегда уместен. Более сложным вариантом может быть определение или пример предложения на иностранном языке на обратной стороне карточки, что подходит для студентов среднего уровня владения иностранным языком и выше. К данному принципу также относится составление глоссария по определенной тематике и создание ментальных карт по изучаемой теме.
3. Следующим важным аспектом является принцип контекстуализации, который позволяет студентам понять, как данные слова и термины употребляются в конкретных ситуациях профессионального общения. Видео, статьи и другие аутентичные материалы помогают разобраться в сложных финансово-экономических понятиях. При этом необходимо выделять актуальные лексические фрагменты в аутентичном материале, так как именно контекст будет способствовать пониманию значений и правильному употреблению лексических единиц. Изучение нового блока лексики должно начинаться с повторения ранее пройденного материала, что поможет не просто улучшить память, но и в целом последовательно овладеть иностранным языком.

4. Активизация лексического материала посредством активных и интерактивных методов обучения иностранному языку, таких как дискуссия, дебаты, деловая игра, анализ проблемных ситуаций, мастер-класс. Стоит отметить, что данные формы и приемы обучения являются эффективными, ускоряют формирование коммуникативных навыков, повышают интерес к изучению иностранного языка. Применение лексического подхода хорошо сочетается с технологией мобильного обучения, когда студенты могут пользоваться онлайн ресурсами на аудиторных занятиях для поиска необходимой информации, анализа сайта организации, чтения статей на иностранном языке. Данный вид работы помогает осуществить связь теории и практики, что является необходимым условием при обучении иностранному языку для специальных целей.
5. Оценка результатов работы, включающая анализ усвоения студентами необходимого лексического материала. Заключительный этап – это работа над ошибками и пути преодоления возникших трудностей.

Л.О. Свирина подчеркивает, что лексический подход может показаться сложным с точки зрения большого количества лексических блоков. Многие специалисты считают, что запомнить большой объем фраз и словосочетаний и применить их в процессе коммуникации не всегда представляется возможным из-за формального характера овладения иностранным языком. [2, с.282]

Среди коммуникативных заданий, направленных на закрепление активной лексики, можно выделить анализ конкретной ситуации, который позволит имитировать профессиональную коммуникацию на иностранном языке. Учебные пособия по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» в Финансовом университете при Правительстве РФ построены так, что каждый изучаемый урок включает разделы «Ролевая игра» и «Анализ проблемной ситуации». Остановимся подробнее на том, как можно применить лексический подход при изучении конкретной финансово-экономической темы.

В рамках изучаемого урока “Accounting” («Бухгалтерский учет») студентам было предложено провести анализ финансового положения отдельного предприятия. Для введения нового лексического материала следует придерживаться следующих принципов. Во-первых, большой объем лексического материала необходимо

систематизировать. Наиболее эффективным способом является составление глоссария. Терминоединицы должны быть сгруппированы в зависимости от семантического поля и профессиональной области. Например, в рамках блока “Accounting” («Бухгалтерский учет») могут быть составлены разные глоссарии каждого семантического поля: “Financial statements”, “Accounting principles”, “Jobs in accounting” и т.д. При этом в список следует включить не только перевод и определение, но и синонимы, антонимы, устойчивые выражения и словосочетания с данным термином. С наиболее сложными терминами можно написать примеры предложений, так как контекст помогает запомнить не только значение, но и правильное использование данной лексической единицы.

Во-вторых, введение нового лексического материала может происходить при помощи ментальных (визуальных карт), а также для запоминания большого объема специализированной лексики могут быть использованы мнемотехнические приемы, такие как метод ассоциаций и метод связок [1, с.171]. К примеру, если студентами были изучены различные финансовые показатели деятельности компании, ассоциативные связи помогут обучающимся запомнить различные группы показателей устойчивости компании, а при помощи метода связок им удастся подготовить выступление с использованием активной лексики. Ментальная карта, в свою очередь, может помочь сгруппировать данные показатели и запомнить большой объем информации, так как происходит визуализация мышления.

Подводя итоги, стоит еще раз отметить, что обучение иностранному языку в неязыковом вузе направлено на формирование целого комплекса компетенций, которые включают не только коммуникативную и межкультурную, но и профессиональную компетенцию. Иностранный язык в профессиональной сфере требует как знания перевода финансово-экономической терминологии, так и ее точного понимания и правильного употребления. Активные и интерактивные методы в рамках применения лексического подхода позволят вовлечь студентов в учебный процесс и повысить мотивацию к изучению профессиональной терминологии на иностранном языке. Применение лексического подхода на занятиях по иностранному языку в профессиональной сфере будет способствовать повышению уровня владения студентами иностранным языком, поскольку данный подход способствует формированию всех видов речевой деятельности, независимо от области и сферы применения иностранного языка в будущем.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Махмурия К.С. Обучение лексической стороне речи. В кн. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность (под ред. Миролюбова А.А.). - М.: Изд. Титул, 2010. - 464 с.

2. Свирина Л.О. Об обучении английским лексическим блокам / Л.О. Свирина // Филология и культура. – 2012. – № 3 (29). – С. 282–285.
3. Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://dictionary.cambridge.org/> (дата обращения: 26.02.2025).
4. Dellar H., Walkley A. Teaching Lexically. Principles and practice. Delta Publishing, 2016. 152 p.
5. Lewis M. The lexical approach: The state of ELT and the way forward. - Hove, England: Language Teaching Publications, 1993.

---

© Ермолова Татьяна Викторовна (tvermolova@fa.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»